

Ver. | - -

PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K OBSLUZE

DŮLEŽITÁ POZNÁMKA:

Před instalací a použitím vašeho nového klimatizačního zařízení si pečlivě přečtěte tento návod. Návod si pak dobře uložte pro další použití.

EN

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:



Pokyny pro uživatele

- Nikdy neinstalujte nástěnný ovladač ve vlhkém prostředí nebo tam, kde by na něj svítilo přímé sluneční světlo.
- Do nástěnného ovladače a dálkového ovladače nebouchejte, neházejte s ním a nedemontujte ho příliš často.
- Nikdy nemanipulujte s nástěnným ovladačem nebo dálkovým ovladačem, když máte mokré ruce.
- Nepřemisťujte a neinstalujte nástěnný ovladač sami. Pokud máte nějaký dotaz, kontaktujte poprodejní servisní středisko.
- Tento nástěnný ovladač je univerzální model, který se dá použít pro ovládání několika typů jednotek. Některé funkce nástěnného ovladače však nejsou u některých typů jednotek k dispozici. Podrobnosti zjistíte v návodu k obsluze příslušné jednotky. Nastavení takových nedostupných funkcí neovlivní provoz jednotky.
- Nástěnný ovladač je univerzální. Při ovládání dálkovým ovladačem se používá přijímač signálu ve vnitřní jednotce nebo v nástěnném ovladači. Řiďte se podle konkrétního modelu.
- U některých vnitřních jednotek připojených k nástěnnému ovladači může nastat případ, že pokud použijete dálkový ovladač, který umožňuje nastavení teploty v režimu Automatiky, bude nástěnný ovladač reagovat na povel dálkového ovladače pro nastavení režimu, ale ne na povel pro nastavení teploty v režimu Automatiky.

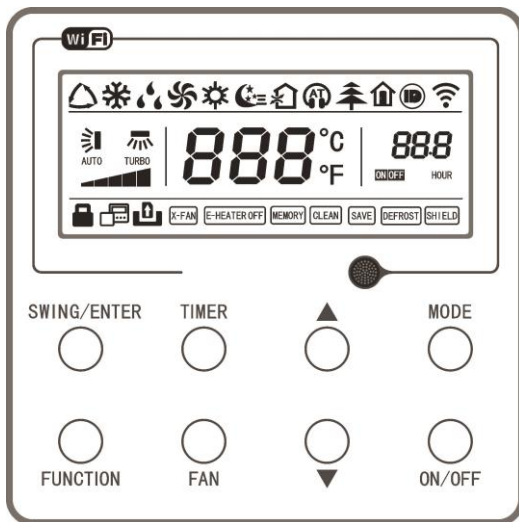
Před instalací a použitím tohoto produktu si pečlivě přečtěte tento návod.

Obsah

1	Symboly na LCD displeji.....	1
1.1	Vzhled nástěnného ovladače	1
1.2	LCD displej nástěnného ovladače	1
2	Tlačítka	2
2.1	Tlačítka nástěnného ovladače.....	2
2.2	Funkce tlačítek.....	3
3	Pokyny pro ovládání	4
3.1	Zapnutí/vypnutí	4
3.2	Nastavení režimu provozu.....	4
3.3	Nastavení teploty	4
3.4	Nastavení ventilátoru	5
3.5	Nastavení časovače.....	5
3.6	Nastavení směrování vyfukovaného vzduchu nahoru/dolů	6
3.7	Nastavení směrování vyfukovaného vzduchu vlevo/vpravo.....	7
3.8	Nastavení funkce Čerstvý vzduch	8
3.9	Nastavení funkce Spánek	9
3.10	Nastavení funkce Turbo	10
3.11	Nastavení funkce Úspora energie	11
3.12	Nastavení funkce Elektrické topení	12
3.13	Nastavení funkce Vysoušení.....	13
3.14	Nastavení funkce Tichý chod	14
3.15	Nastavení funkce Zdraví	15
3.16	Nastavení funkce Nepřítomnost (Temperování)	16
3.17	Nastavení funkce I-Demand.....	17
3.18	Nastavení funkce Wi-Fi.....	18
3.19	Ostatní funkce.....	18
4	Montáž a demontáž.....	20
4.1	Zapojení signálového kabelu nástěnného ovladače	20
4.2	Montáž nástěnného ovladače	20
4.3	Demontáž nástěnného ovladače	23
5	Zobrazení poruch	24

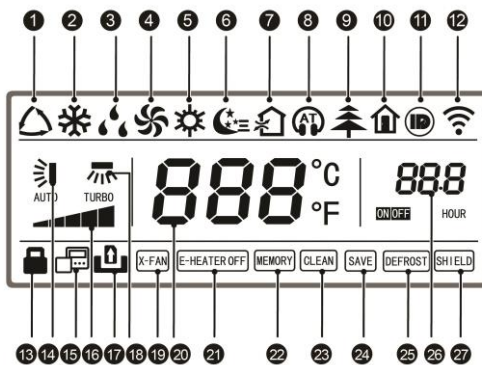
1 Symboly na LCD displeji

1.1 Vzhled nástěnného ovladače



Obr. 1. Vzhled nástěnného ovladače

1.2 LCD displej nástěnného ovladače



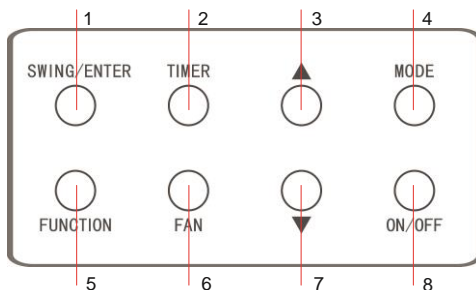
Obr. 2. LCD displej nástěnného ovladače

Tabulka 1

Č.	Displej	Význam
1	Automatika	Režim Automatika (v režimu Automatika bude vnitřní jednotka vybírat režim provozu podle změn teploty v místnosti).
2	Chlazení	Režim Chlazení
3	Odvlhčování	Režim Odvlhčování
4	Ventilátor	Režim Ventilátor
5	Topení	Režim Topení
6	Spánek	Zobrazí se, když je nastavena funkce Spánek.
7	Čerstvý vzduch	Zobrazí se, když je nastavena funkce Čerstvý vzduch.
8	Tichý chod	Zobrazí se, když je nastavena funkce Tichý chod.
9	Zdraví	Zobrazí se, když je nastavena funkce Ventilace
10	Nepřítomnost	Zobrazí se, když je nastavena funkce Nepřítomnost (Temperování)
11	I-DEMAND	Zobrazí se, když je nastavena funkce I-DEMAND
12	WiFi	Zobrazí se, když je nastavena funkce Wi-Fi.
13	Dětská pojistka	Zobrazí se, když je nastavena funkce Dětská pojistka (Zamknutí tlačítek ovladače).
14	Směrování vzduchu nahoru/dolů	Zobrazí se, když je nastavena funkce směrování vyfukovaného vzduchu nahoru a dolů.
15	Sekundární nástěnný ovladač	Zobrazí se, když je nainstalován sekundární nástěnný ovladač (tato funkce není u této jednotky dostupná).
16	Rychlost ventilátoru	Zobrazuje aktuálně nastavenou rychlost ventilátoru (Automatická, Nízká, Středně nízká, Střední, Středně vysoká, Vysoká a Turbo).
17	Bez karty	Zobrazí se, když ve snímači není zasunuta přístupová karta.
18	Směrování vzduchu vlevo/vpravo	Zobrazí se, když je nastavena funkce směrování vyfukovaného vzduchu vlevo a vpravo.
19	Vysoušení	Zobrazí se, když je nastavena funkce Vysoušení (Doběh ventilátoru).
20	Teplota	Zobrazuje nastavenou teplotu.
21	Elektrické topení	Zobrazuje stav zapnutí/vypnutí pomocného topení
22	Paměť	Zobrazí se, když je nastavena funkce Paměť (po přerušení a obnově napájení jednotky se obnoví stav jednotky před výpadkem napájení)
23	Čištění	Připomenutí čištění filtru ((tato funkce není u této jednotky dostupná).
24	Úspora energie	Zobrazí se, když je nastavena funkce Úspora energie
25	Odmrazování	Zobrazuje stav odmrazování
26	Časovač	Zobrazí se, když je nastavena funkce Časovač
27	Blokování	Stav zablokování

2 Tlačítka



2.1 Tlačítka nástěnného ovladače



Obr. 3. Tlačítka nástěnného ovladače

2.2 Funkce tlačítek

Tabulka 2

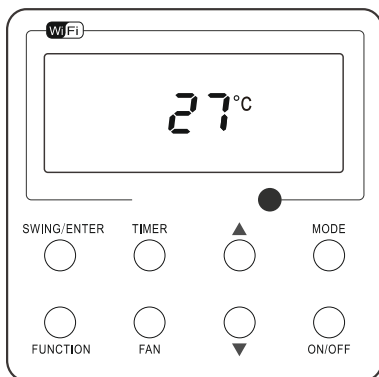
Č.	Název	Funkce
1	SWING/ENTER	1. Potvrzení/zrušení vybrané funkce. 2. Nastavení funkce směřování vyfukovaného vzduchu nahoru/dolů.
3	▲	1. Nastavení požadované teploty na vnitřní jednotce v rozmezí 16–30 °C.
7	▼	2. Nastavení časovače v rozmezí 0,5–24 hodin.
6	FAN	Nastavení rychlosti ventilátoru (Automatická, Nízká, Středně nízká, Střední, Středně vysoká, Vysoká).
4	MODE	Nastavení režimu Chlazení/Topení/Ventilátor/Odvlhčování/Automatika na vnitřní jednotce.
5	FUNCTION	Výběr funkcí Turbo/Wi-Fi/Elektrické topení/Vysoušení atd.
2	TIMER	Nastavení časovače
8	ON/OFF	Zapnutí/Vypnutí vnitřní jednotky.
3+4	▲+MODE	Když je jednotka vypnutá, stisknete současně tato tlačítka po dobu 5 sekund, abyste aktivovali/deaktivovali funkci Paměť. (Když je funkce Paměť aktivována, bude vnitřní jednotka po výpadku a obnově napájení pokračovat v původně nastaveném režimu provozu. Když není, zůstane jednotka po obnově napájení vypnutá. Výchozí tovární nastavení: funkce Paměť je vypnutá.)
6+7	FAN+▼	Když je jednotka vypnutá, stisknete současně tato tlačítka. Když je jednotka určena jen pro chlazení, zobrazí se na displeji nástěnného ovladače  , zatímco když je jednotka určena pro chlazení i topení, zobrazí se na displeji nástěnného ovladače  .
3+7	▲+▼	Když je jednotka spuštěna bez poruchy nebo když je vypnutá, stisknete současně tato tlačítka po dobu 5 sekund, aby se zamknula tlačítka nástěnného ovladače a nereagovala na stisknutí (Dětská pojistka). Stisknete tlačítka znovu po dobu 5 sekund, aby se zamknutí ukončilo.
4+7	MODE+▼	Když je jednotka vypnutá, stisknete současně tlačítka MODE+▼ po dobu 5 sekund, abyste přepnuli zobrazování teploty ve stupních Celsia nebo Fahrenheita.
2+5	TIMER+FUNCTION	Když je jednotka vypnutá, je možné přejít do režimu nastavení konfigurace zařízení současným stisknutím tlačítek FUNCTION a TIMER po dobu 5 sekund a nastavením volby „00“ v poli zobrazení teploty pomocí tlačítka MODE. Poté nastavte parametry, které se zobrazují v poli časovače, stisknutím tlačítka ▲ nebo ▼. Jsou zde celkem 4 následující parametry: ① Teplota v místnosti se měří snímačem teploty nasávaného vzduchu (v poli časovače se zobrazuje 01). ② Teplota v místnosti se měří snímačem teploty v nástěnném ovladači (v poli časovače se zobrazuje 02). ③ Pro režimy Chlazení, Odvlhčování a Ventilátor je použit snímač teploty nasávaného vzduchu, zatímco pro režimy Topení a Automatika je použit snímač teploty v nástěnném ovladači (v poli časovače se zobrazuje 03). ④ Pro režimy Chlazení, Odvlhčování a Ventilátor je použit snímač teploty v nástěnném ovladači, zatímco pro režim Topení a Automatika je použit snímač teploty nasávaného vzduchu (v poli časovače se zobrazuje 04).
2+5	TIMER+FUNCTION	Když je jednotka vypnutá, je možné přejít do režimu nastavení konfigurace zařízení současným stisknutím tlačítek FUNCTION a TIMER po dobu 5 sekund. Pomocí tlačítka MODE nastavte v poli zobrazení teploty volbu „01“. V poli časovače se zobrazí nastavený stav. Stisknutím tlačítka ▲ nebo ▼ můžete nastavit 2 možnosti: ① 3 nižší úrovně rychlosti ventilátoru (01); ② 3 vyšší úrovně rychlosti ventilátoru (02).
5+6	FUNCTION+FAN	Resetuje funkci Wi-Fi. Když je jednotka vypnutá, stisknete současně tlačítka FUNCTION a FAN po dobu 5 sekund. Jakmile se zobrazí kód „oC“, znamená to, že reset byl úspěšný.

3 Pokyny pro ovládání

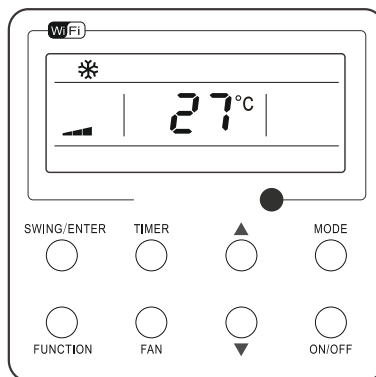
3.1 Zapnutí/vypnutí

Stiskněte tlačítko ON/OFF, abyste jednotku zapnuli, a stiskněte tlačítko znovu, abyste jednotku vypnuli.

Poznámka: Obrázek 4 ukazuje stav, kdy je připojeno napájení a jednotka je vypnutá. Obrázek 5 ukazuje stav, kdy je připojeno napájení a jednotka je zapnutá.



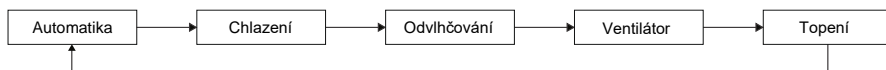
Obr. 4. Stav „Vypnuto“



Obr. 5. Stav „Zapnuto“

3.2 Nastavení režimu provozu

Když je jednotka zapnutá, můžete stisknutím tlačítka MODE přepínat režim provozu v následujícím cyklu:



3.3 Nastavení teploty

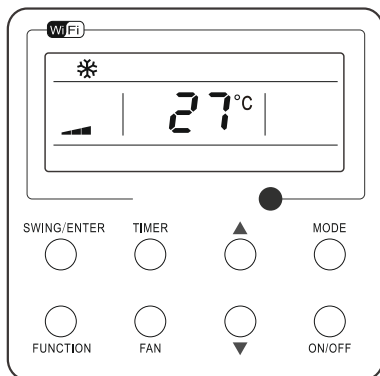
Stisknutím tlačítka ▲ nebo ▼ můžete zvýšit/snížit požadovanou teplotu. Když stisknuté tlačítko přidržíte, bude se teplota zvyšovat/snižovat po každé 0,5 sekundy o 1 °C, jak ukazuje obrázek 6.

V režimech Chlazení, Odvlhčování, Ventilátor a Topení je rozsah nastavení teploty 16–30 °C.

V režimu Automatika se teplota nedá nastavit.

Poznámka:

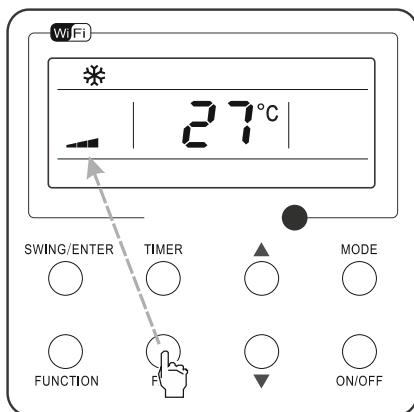
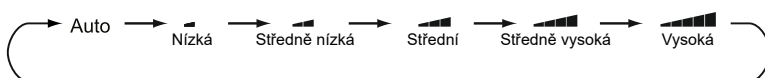
- Když nástěnný ovladač přijme z dálkového ovladače povel pro nastavení teploty v režimu Automatika, dokáže tuto funkci analyzovat, ale pro její provedení musí být připojen k vnitřní jednotce, která takovou funkci podporuje.



Obr. 6.

3.4 Nastavení ventilátoru

Když je jednotka zapnutá, můžete stisknutím tlačítka FAN měnit rychlost ventilátoru v cyklu podle obrázku 7.



Obr. 7.

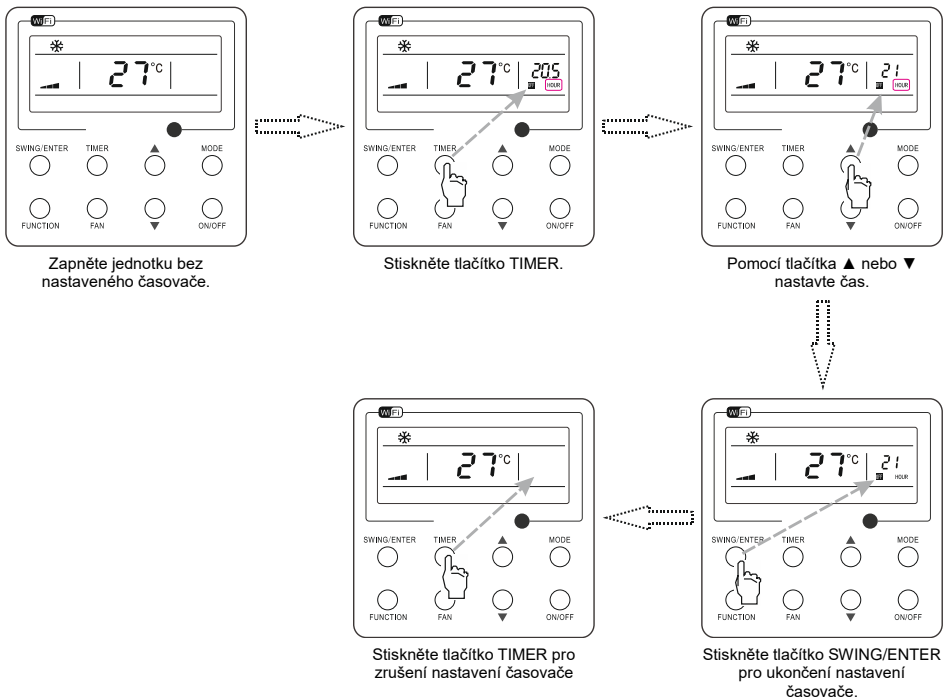
3.5 Nastavení časovače

Když je jednotka zapnutá nebo vypnutá, stiskněte tlačítko TIMER pro nastavení načasovaného vypnutí/zapnutí.

Nastavení časovače pro zapnutí: Stiskněte tlačítko TIMER. Na displeji se zobrazí „xx.x HOUR“ a indikátor HOUR bliká. V tomto stavu nastavte pomocí tlačítka ▲ nebo ▼ čas časovače. Pro potvrzení nastavení stiskněte tlačítko SWING/ENTER.

Zrušení nastavení časovače: Stiskněte tlačítko TIMER. Když se na LCD nezobrazí „xx.x HOUR“, pak to znamená, že je nastavení časovače zrušeno.

Nastavení časovače pro vypnutí, když je jednotka zapnutá, ukazuje obrázek 8.



Obr. 8. Nastavení časovače pro vypnutí, když je jednotka zapnutá

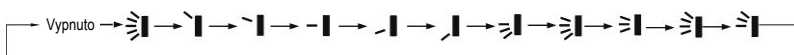
Rozsah nastavení časovače: 0,5–24 hodin Při každém stisknutí tlačítka ▲ nebo ▼ se nastavení časovače zvýší nebo sníží o 0,5 hodiny. Když stisknuté tlačítko přidržíte, bude se nastavený čas zvyšovat/snižovat po každé 0,5 sekundy o 0,5 hodiny.

3.6 Nastavení směrování vyfukovaného vzduchu nahoru/dolů

Existují dva typy režimu směrování vyfukovaného vzduchu nahoru/dolů: jednoduché směrování a nastavitelné směrování. Když je jednotka vypnutá, stiskněte současně tlačítka SWING/ENTER a ▲ po dobu 5 sekund, abyste vybrali režim jednoduchého nebo nastavitelného směrování vzduchu.


Když je nastaven režim jednoduchého směrování a jednotka je zapnutá, stisknutím tlačítka SWING/ENTER se tento režim zapne a opětovným stisknutím tlačítka se vypne.

Když je nastaven režim nastavitelného směrování, bude se po každém stisknutí tlačítka SWING/ENTER měnit nastavení směrování v následujícím cyklu podle obrázku:




3.7 Nastavení směrování vyfukovaného vzduchu vlevo/vpravo

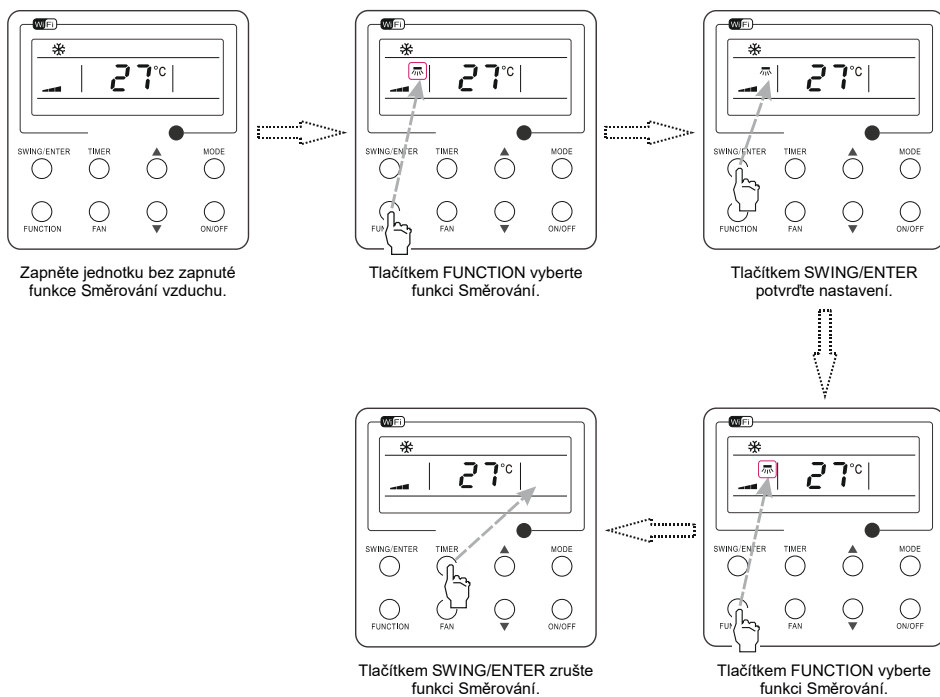
Zapnutí vychylování směrovacích lamel:

Když je jednotka zapnutá, vyberte pomocí tlačítka FUNCTION volbu pro nastavení funkce směrování vzduchu. Při výběru bude blikat indikátor . Pak stiskněte tlačítko SWING/ENTER pro potvrzení nastavení.

Vypnutí vychylování směrovacích lamel:

Když je funkce směrování vzduchu zapnutá, vyberte pomocí tlačítka FUNCTION volbu pro nastavení funkce směrování vzduchu. Bude blikat indikátor . Pak stiskněte tlačítko SWING/ENTER, abyste tuto funkci vypnuli.

Nastavení funkce směrování vyfukovaného vzduchu ukazuje obrázek 9.



Obr. 9. Nastavení směrování vzduchu


Poznámky:

- Nastavení funkcí Spánek, Turbo nebo Vysoušení se provádí stejně jako nastavení funkce Směrování vyfukovaného vzduchu.
- Po nastavení funkce je zapotřebí stisknout tlačítko SWING/ENTER, aby se ukončil režim nastavení. Pokud během 5 sekund neprovedete žádnou akci, režim nastavení se ukončí automaticky.


3.8 Nastavení funkce Čerstvý vzduch

- Pozn.: Residenční klimatizace touto funkcí nedisponují

Zapnutí funkce Čerstvý vzduch:

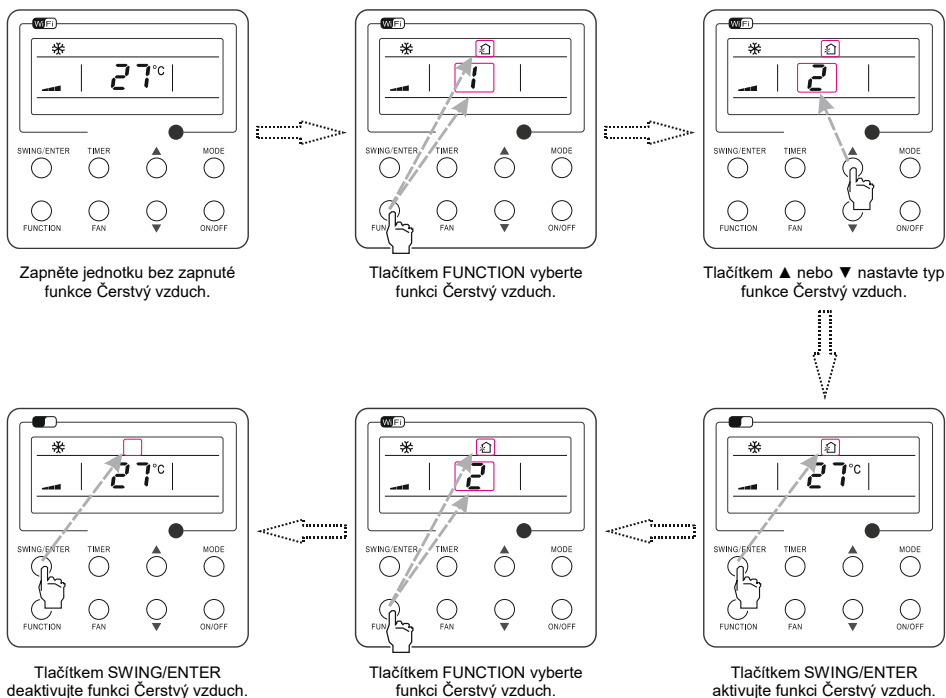
Když je jednotka zapnutá, vyberte pomocí tlačítka FUNCTION volbu pro nastavení funkce přívodu čerstvého vzduchu. Když ikona  bliká, ovladač přejde do režimu nastavení klapky pro přívod čerstvého vzduchu. V poli zobrazení teploty se objeví předchozí nastavený stupeň otevření klapky pro přívod čerstvého vzduchu. Stisknutím tlačítka ▲ nebo ▼ nastavte stupeň otevření klapky pro přívod čerstvého vzduchu v rozmezí 1 až 10. Pak stisknutím tlačítka SWING/ENTER aktivujte tuto funkci.

Vypnutí funkce Čerstvý vzduch:

Když je funkce Čerstvý vzduch zapnutá, vyberte pomocí tlačítka FUNCTION volbu pro nastavení funkce přívodu čerstvého vzduchu. Když ikona  bliká a stisknete tlačítko SWING/ENTER aniž byste stiskli tlačítko ▲ nebo ▼, bude funkce Čerstvý vzduch vypnuta; když však stisknete tlačítko SWING/ENTER až po stisknutí tlačítka ▲ nebo ▼, bude funkce Čerstvý vzduch zapnuta.

Poznámka:

- Když zapnete funkci Čerstvý vzduch, aktivuje se zároveň ventilátor (Ventilátor 1); když vypnete funkci Čerstvý vzduch, vypne se také ventilátor.



Obr. 10. Nastavení funkce Čerstvý vzduch

3.9 Nastavení funkce Spánek

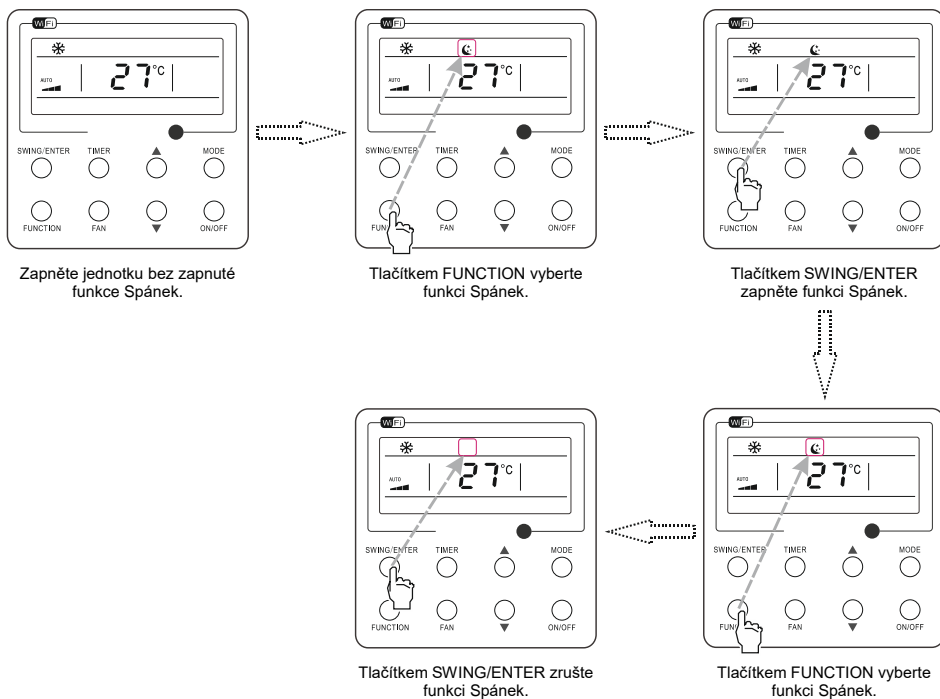
Zapnutí funkce Spánek:

Když je jednotka zapnutá, vyberte pomocí tlačítka FUNCTION volbu pro nastavení funkce Spánek (C). Pro potvrzení nastavení stiskněte tlačítko SWING/ENTER.

Vypnutí funkce Spánek:

Když je funkce Spánek zapnutá, vyberte pomocí tlačítka FUNCTION volbu pro nastavení funkce Spánek (C). Pak stiskněte tlačítko SWING/ENTER, abyste tuto funkci vypnuli.

Nastavení funkce Spánek ukazuje obrázek 11.



Obr. 11. Nastavení funkce Spánek

3.10 Nastavení funkce Turbo

Funkce Turbo:

Při vysoké rychlosti ventilátoru může jednotka rychle chladit nebo topit, takže teplota v místnosti může rychle dosáhnout nastavené hodnoty.

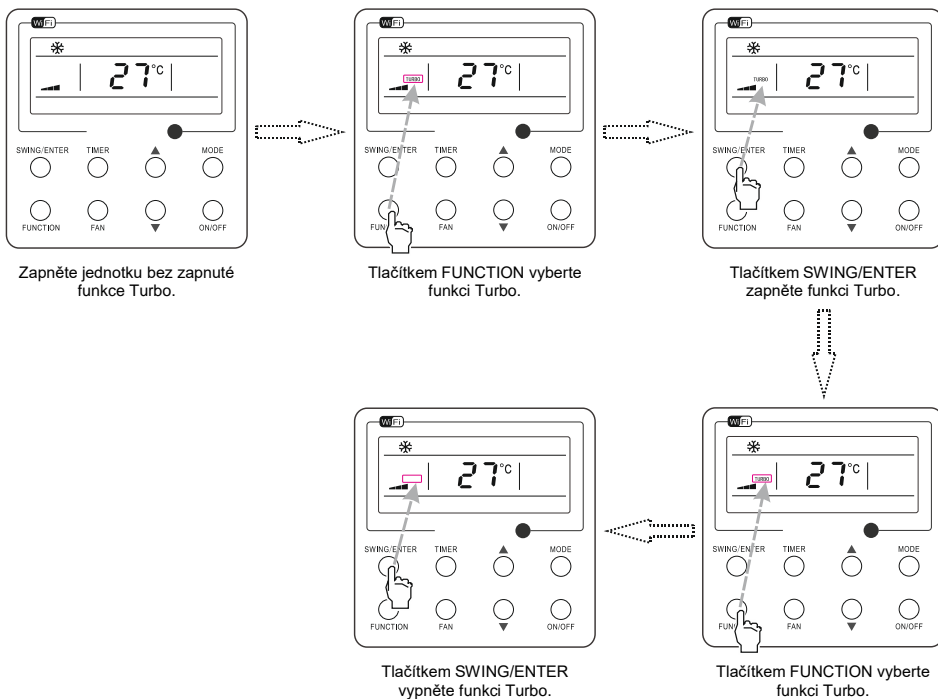
Zapnutí funkce Turbo:

V režimu Chlazení nebo Topení, vyberte pomocí tlačítka FUNCTION volbu pro nastavení funkce Turbo. Pak stiskněte tlačítko SWING/ENTER pro potvrzení nastavení.

Vypnutí funkce Turbo:

Když je funkce Turbo zapnutá, vyberte pomocí tlačítka FUNCTION volbu pro nastavení funkce Turbo. Pak stiskněte tlačítko SWING/ENTER, abyste tuto funkci vypnuli.

Nastavení funkce Turbo ukazuje obrázek 12.



Obr. 12. Nastavení funkce Turbo

3.11 Nastavení funkce Úspora energie

Zapnutí funkce Úspora energie:

Nastavení funkce Úspora energie pro chlazení:

Když jednotka běží v režimu Chlazení nebo Odvlhčování, vyberte pomocí tlačítka FUNCTION volbu pro nastavení funkce Úspora energie. Ikona SAVE bude blikat. Pak pomocí tlačítka ▲ nebo ▼ nastavte dolní limit teploty a stiskněte tlačítko SWING/ENTER pro aktivaci této funkce.

Nastavení funkce Úspora energie pro topení:

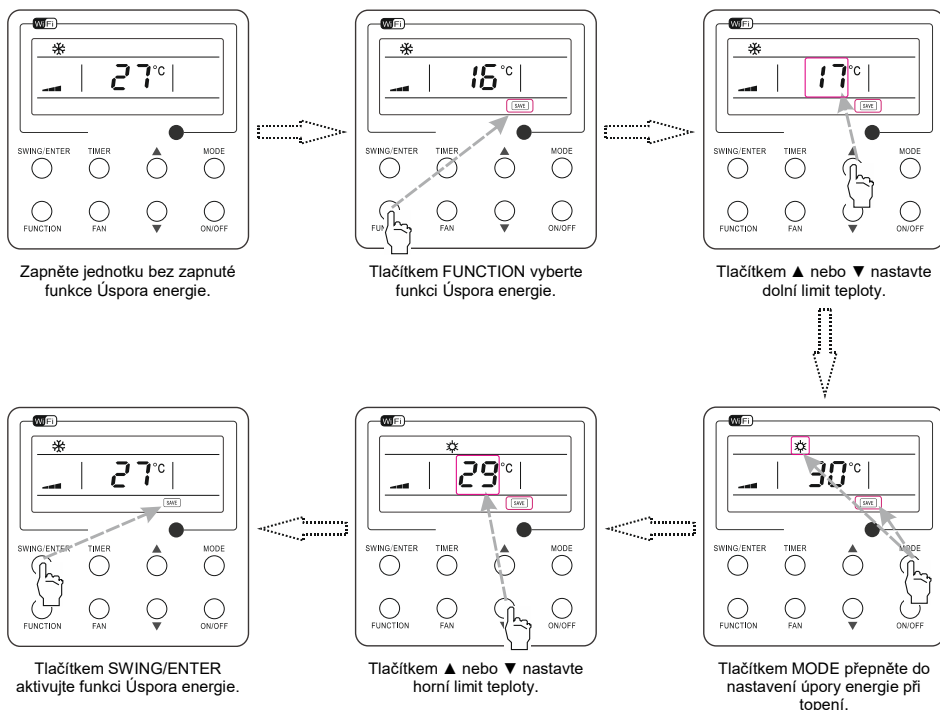
Když jednotka běží v režimu Topení, vyberte pomocí tlačítka FUNCTION volbu pro nastavení funkce Úspora energie. Ikona SAVE bude blikat. Pak pomocí tlačítka ▲ nebo ▼ nastavte horní limit teploty a stiskněte tlačítko SWING/ENTER pro aktivaci této funkce.

Poznámka:

- V režimu nastavení funkce Úspora energie můžete stisknutím tlačítka MODE přepínat mezi nastavením této funkce pro režim Chlazení nebo pro režim Topení.

Vypnutí funkce Úspora energie:

Když je funkce Úspora energie zapnutá, vyberte pomocí tlačítka FUNCTION volbu pro nastavení funkce Úspora energie. Když ikona **SAVE** bliká a stisknete tlačítko SWING/ENTER aniž byste stiskli tlačítko ▲ nebo ▼, bude funkce Úspora energie vypnuta; když však stisknete tlačítko SWING/ENTER až po stisknutí tlačítka ▲ nebo ▼, bude funkce Úspora energie zapnuta.



Obr. 13 Nastavení funkce Úspora energie

3.12 Nastavení funkce Elektrické topení

- Pozn.: Rezidenční klimatizace touto funkcí nedisponují

Pomocné elektrické topení: V režimu Topení je možné pro zvýšení účinnosti zapnout pomocné elektrické topení.

Když je pak pomocí nástěnného ovladače nebo bezdrátového ovladače nastaven režim Topení, tato funkce se automaticky zapne.

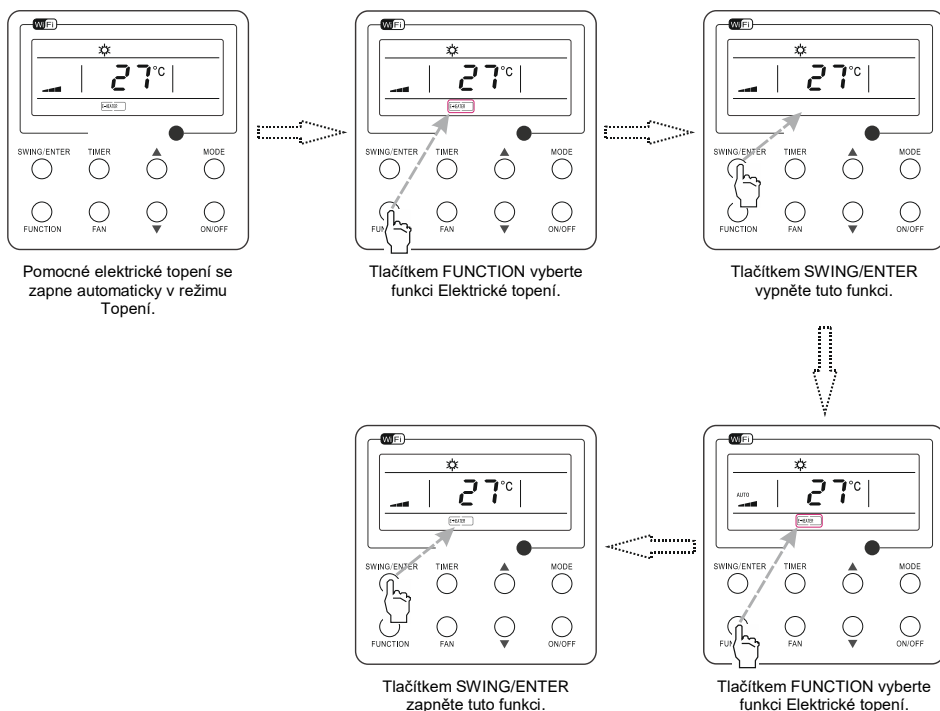
Vypnutí funkce Elektrické topení:

V režimu Topení vyberte pomocí tlačítka FUNCTION volbu pro nastavení funkce Elektrické topení (E-HEATER). Pak stiskněte tlačítko SWING/ENTER, abyste tuto funkci zrušili.

Zapnutí funkce Elektrické topení:

Když je funkce Elektrické topení zrušena, vyberte pomocí tlačítka FUNCTION volbu pro nastavení funkce Elektrické topení (E-HEATER). Pak stiskněte tlačítko SWING/ENTER, abyste tuto funkci aktivovali.

Nastavení této funkce ukazuje obrázek 14 níže:



Obr. 14. Nastavení elektrického topení

3.13 Nastavení funkce Vysoušení

Funkce Vysoušení (X-FAN / Doběh ventilátoru): Když je jednotka vypnuta, voda na výparníku vnitřní jednotky se díky prodlouženému chodu ventilátoru automaticky vysuší, aby se netvořila plíseň.

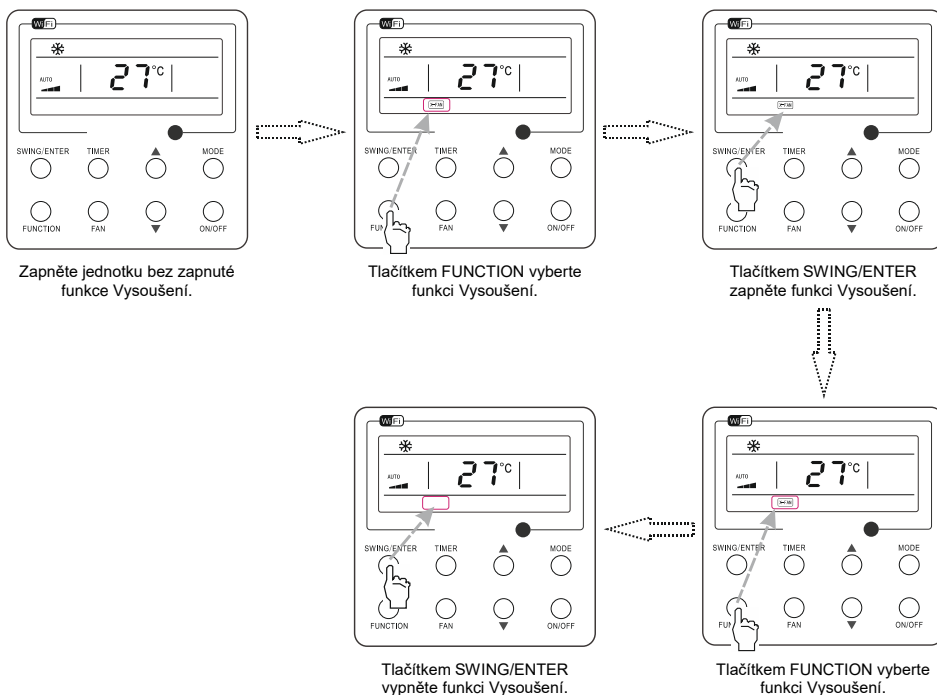
Zapnutí funkce Vysoušení:

V režimu Chlazení nebo Odvlhčování vyberte pomocí tlačítka FUNCTION volbu pro nastavení funkce Vysoušení (X-FAN). Pak stiskněte tlačítko SWING/ENTER pro aktivaci této funkce.

Vypnutí funkce Vysoušení:

Když je funkce Vysoušení zapnutá, vyberte pomocí tlačítka FUNCTION volbu pro nastavení funkce Vysoušení (X-FAN). Pak stiskněte tlačítko SWING/ENTER, abyste tuto funkci zrušili.

Nastavení funkce Vysoušení ukazují obrázky 15.





Obr. 15. Nastavení funkce Vysoušení

Poznámky:



- Když je funkce Vysoušení aktivována, pak po vypnutí jednotky tlačítkem ON/OFF nebo dálkovým ovladačem poběží ventilátor vnitřní jednotky nízkou rychlostí po dobu 2 minut a na displeji se bude zobrazovat „X-FAN“. Naopak, když je funkce Vysoušení deaktivována, ventilátor vnitřní jednotky se hned vypne.
- Funkce Vysoušení není k dispozici v režimu Ventilátor a Topení.

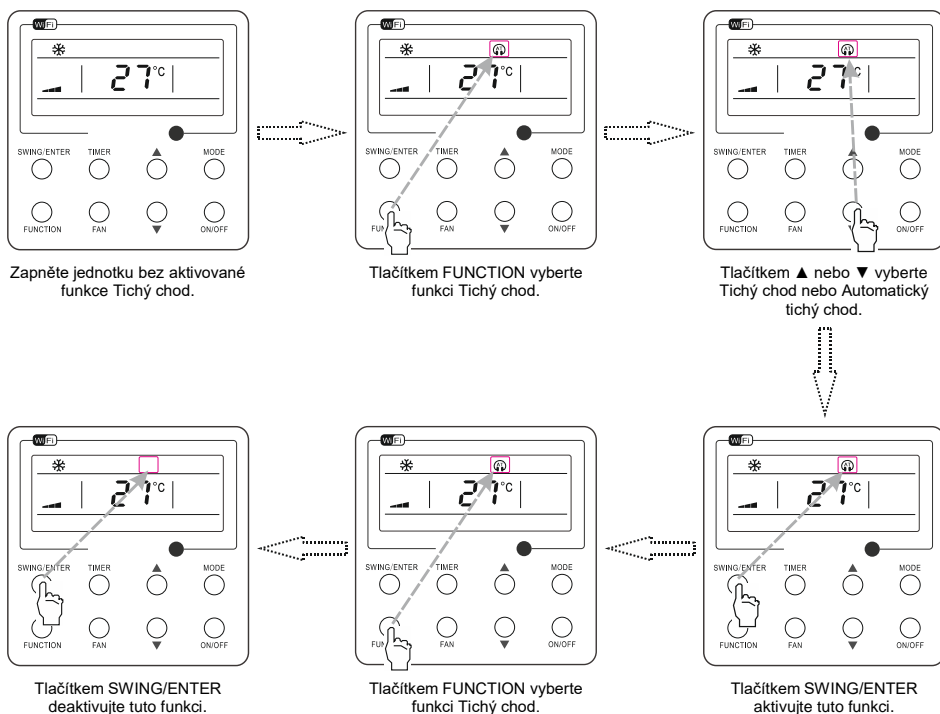
3.14 Nastavení funkce Tichý chod

Zapnutí funkce Tichý chod:

Když je jednotka zapnutá, vyberte pomocí tlačítka FUNCTION volbu pro nastavení funkce Tichý chod. Když ikona Tichý chod  nebo Automatický tichý chod  bliká, ovladač přejde do režimu nastavení funkce Tichý chod. Pomocí tlačítka ▲ nebo ▼ vyberte funkci Tichý chod nebo Automatický tichý chod. Pak stisknutím tlačítka SWING/ENTER aktivujte tuto funkci.

Vypnutí funkce Tichý chod:

Když je funkce Tichý chod zapnutá, vyberte pomocí tlačítka FUNCTION volbu pro nastavení funkce Tichý chod. Když ikona Tichý chod  nebo Automatický tichý chod  bliká a stisknete tlačítko SWING/ENTER aniž byste stiskli tlačítko ▲ nebo ▼, bude funkce Tichý chod vypnuta; když však stisknete tlačítko SWING/ENTER až po stisknutí tlačítka ▲ nebo ▼, bude funkce Tichý chod zapnuta.



Obr. 16. Nastavení funkce Tichý chod

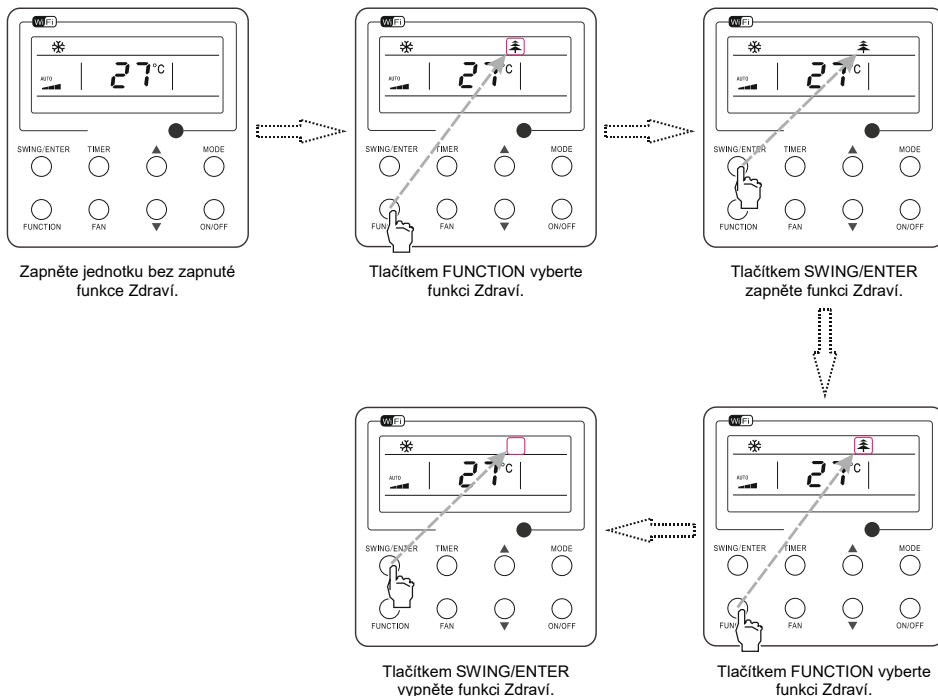
3.15 Nastavení funkce Zdraví

Zapnutí funkce Zdraví:

Když je jednotka zapnutá, vyberte pomocí tlačítka FUNCTION volbu pro nastavení funkce Zdraví (🛡️). Pro potvrzení nastavení stiskněte tlačítko SWING/ENTER.

Vypnutí funkce Zdraví:

Když je funkce Zdraví zapnutá, vyberte pomocí tlačítka FUNCTION volbu pro nastavení funkce Zdraví (🛡️). Pak stiskněte tlačítko SWING/ENTER, abyste tuto funkci vypnuli.



Zapněte jednotku bez zapnuté funkce Zdraví.

Tlačítkem FUNCTION vyberte funkci Zdraví.

Tlačítkem SWING/ENTER zapněte funkci Zdraví.

Tlačítkem SWING/ENTER vypněte funkci Zdraví.

Tlačítkem FUNCTION vyberte funkci Zdraví.

Obr. 17. Nastavení funkce Zdraví

3.16 Nastavení funkce Nepřítomnost (Temperování)

Zapnutí funkce Nepřítomnost:

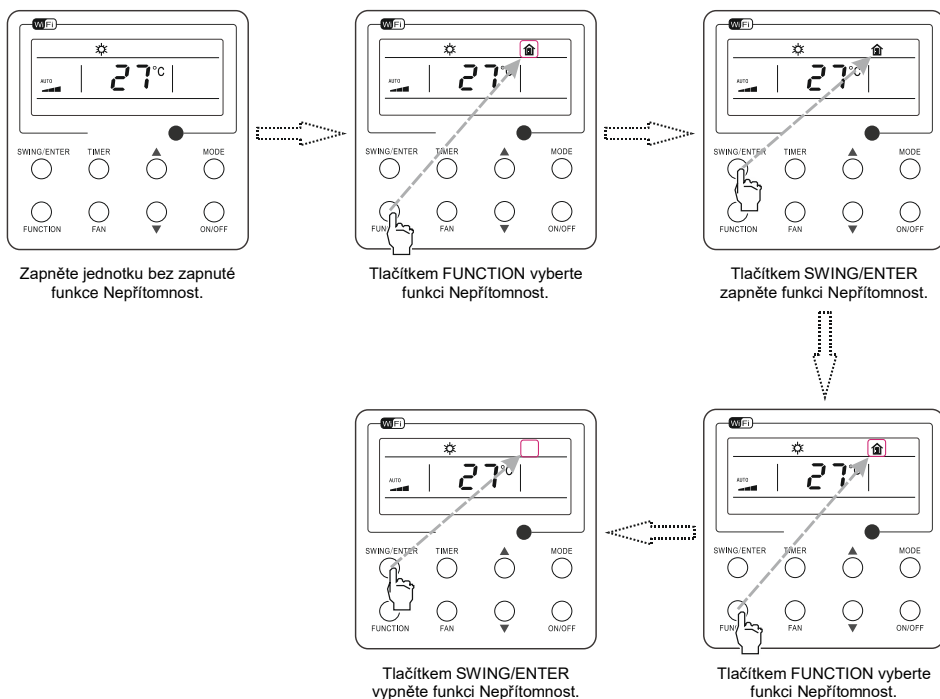
Když je jednotka zapnutá, vyberte pomocí tlačítka FUNCTION volbu pro nastavení funkce Nepřítomnost (🏠). Pro potvrzení nastavení stiskněte tlačítko SWING/ENTER.

Vypnutí funkce Nepřítomnost:

Když je funkce Nepřítomnost zapnutá, vyberte pomocí tlačítka FUNCTION volbu pro nastavení funkce Nepřítomnost (🏠). Pak stiskněte tlačítko SWING/ENTER, abyste tuto funkci vypnuli.

Poznámky:

- Tato funkce je k dispozici pouze v režimu Topení.
- Když je tato funkce zapnuta, místo nastavené teploty se zobrazuje 8 °C. V tomto případě je nastavení teploty a rychlosti ventilátoru zablokováno.
- Tato funkce bude zrušena, když je jednotka přepnuta do jiného režimu.
- Tato funkce a funkce Spánek nemohou být zapnuté současně. Když je funkce Nepřítomnost zapnuta jako první a pak je zapnuta funkce Spánek, bude funkce Nepřítomnost zrušena a uplatní se funkce Spánek a naopak.



Obr. 18. Nastavení funkce Nepřítomnost

3.17 Nastavení funkce I-Demand

Zapnutí funkce I-Demand:

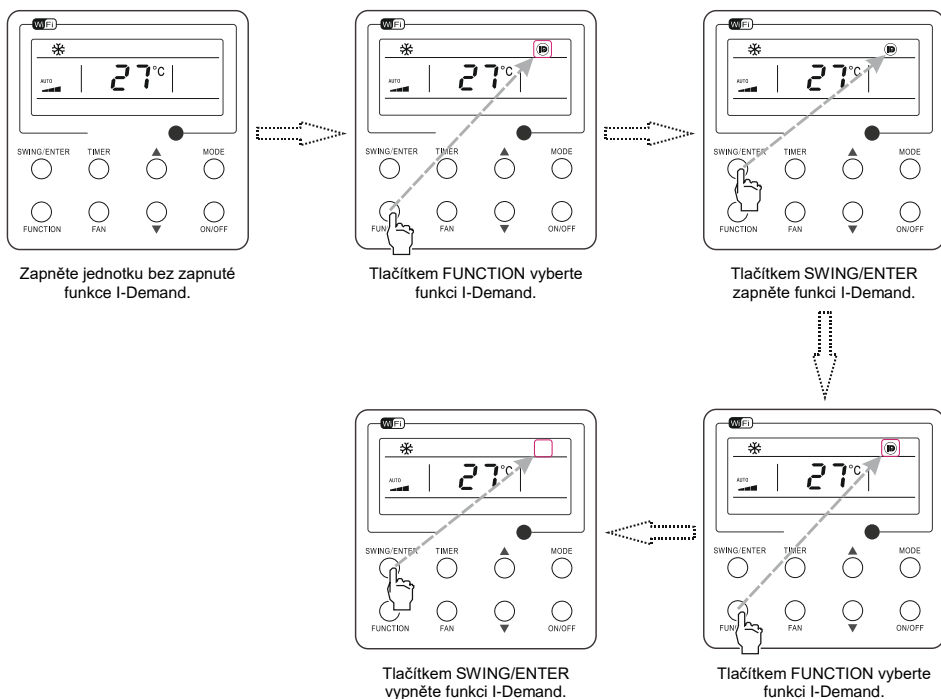
Když je jednotka zapnutá, vyberte pomocí tlačítka FUNCTION volbu pro nastavení funkce I-Demand. Pro potvrzení nastavení stiskněte tlačítko SWING/ENTER.

Vypnutí funkce I-Demand:

Když je funkce I-Demand zapnutá, vyberte pomocí tlačítka FUNCTION volbu pro nastavení funkce I-Demand. Pak stiskněte tlačítko SWING/ENTER, abyste tuto funkci vypnuli.

Poznámka:

- Tato funkce je k dispozici pouze v režimu Chlazení.
- Když je tato funkce zapnuta, místo nastavené teploty se zobrazuje SE. V tomto případě je nastavení teploty a rychlosti ventilátoru zablokováno.
- Tato funkce bude zrušena, když je jednotka přepnuta do jiného režimu.
- Tato funkce a funkce Spánek nemohou být zapnuté současně. Když je funkce I-Demand zapnuta jako první a pak je zapnuta funkce Spánek, bude funkce I-Demand zrušena a uplatní se funkce Spánek a naopak.



Obr. 19. Nastavení funkce I-Demand

3.18 Nastavení funkce Wi-Fi

Pro ovládání klimatizace je možné používat aplikaci „EWPE Smart“. Aplikace je dostupná na Google Play i App Store.

Aplikace dokáže nastavovat pouze některé obecné funkce Wi-Fi nástěnného ovladače: zapnutí/vypnutí, nastavení režimu provozu, nastavení teploty, nastavení rychlosti ventilátoru atd.

Při prvním použití aplikace proveďte reset funkce Wi-Fi nástěnného ovladače (obnovu továrního nastavení funkce Wi-Fi): Když je jednotka vypnutá, stiskněte na nástěnném ovladači současně tlačítka FUNCTION a FAN po dobu 5 sekund. Jakmile se zobrazí kód „oC“, znamená to, že reset byl úspěšný.

Pokud po resetování Wi-Fi nastane porucha komunikace, na displeji nástěnného ovladače se v poli zobrazení teploty objeví po dobu 5 sekund kód „JF“, což znamená, že aktuální reset nebyl úspěšný.


Když je jednotka zapnutá, vyberte pomocí tlačítka FUNCTION volbu pro nastavení funkce Wi-Fi. V poli zobrazení teploty se objeví stav funkce Wi-Fi. Pomocí tlačítka ▲ nebo ▼ můžete funkci Wi-Fi zapnout (zobrazuje se „ON“) nebo vypnout (zobrazuje se „OFF“) a pak stiskněte tlačítka SWING/ENTER pro potvrzení nastavení.

Poznámky:

- Funkci Wi-Fi je možné resetovat nebo vypnout pouze tlačítky na nástěnném ovladači, ale ne pomocí dálkového ovladače.
- Funkčnost Wi-Fi připojení závisí na vzdálenosti mezi nástěnným ovladačem a Wi-Fi routerem a na překážkách bránících šíření signálu mezi nimi. Při instalaci dbejte na to, aby byla vzdálenost mezi nástěnným ovladačem a Wi-Fi routerem co možně nejkratší a aby byl počet překážek mezi nimi co možná nejmenší.
- Pokud je Wi-Fi signál příliš slabý, použijte router s vyšším vysílacím výkonem nebo Wi-Fi extender.
- Vhodné řešení závisí na konkrétní instalaci.

3.19 Ostatní funkce

(1) Funkce Zamknutí ovladače (Dětská pojistka)

Když je jednotka spuštěna bez poruchy nebo když je vypnutá, stiskněte současně tlačítka ▲ a ▼ po dobu 5 sekund, aby se aktivovala funkce Zamknutí ovladače. V takovém stavu se na displeji zobrazí . Pro ukončení funkce Zamknutí ovladače stiskněte znovu současně tato tlačítka po dobu 5 sekund. V režimu Zamknutí nereaguje ovladač na stisknutí žádných jiných tlačítek.

(2) Funkce Paměť

Aktivace/deaktivace funkce Paměť: Když je jednotka vypnutá, stiskněte současně tlačítka MODE a ▲ po dobu 5 sekund, abyste zapnuli/vypnuli funkci zapamatování stavu jednotky. Když je funkce aktivována, zobrazí se ikona MEMORY. Když tato funkce není aktivní, pak po výpadku a obnově napájení zůstane jednotka vypnutá.

Obnova nastavení z paměti: Když byla na nástěnném ovladači nastavena tato funkce a dojde k výpadku napájení, pak se po obnově napájení obnoví původní provozní stav zařízení. Obsah ukládaný do paměti: Stav zapnutí/vypnutí, režim provozu, nastavená teplota, nastavená rychlost ventilátoru a funkce Zamknutí.

(3) Volba snímače teploty

Když je jednotka vypnutá, stiskněte současně tlačítka FUNCTION a TIMER po dobu 5 sekund, abyste přešli do režimu nastavení konfigurace. V tomto režimu nastavte v poli zobrazení teploty hodnotu „00“ pomocí tlačítka MODE a pak nastavte v poli časovače volbu snímače teploty pomocí tlačítka ▲ nebo ▼.

- ① Teplota v místnosti se měří na přívodu vzduchu jednotky (v poli časovače se zobrazuje 01).
- ② Teplota v místnosti se měří na nástěnném ovladači (v poli časovače se zobrazuje 02).
- ③ V režimu Chlazení, Odvlhčování a Ventilátor je použit snímač teploty na přívodu vzduchu jednotky, zatímco v režimu Topení a Automatika je použit snímač teploty v nástěnném ovladači (v poli časovače se zobrazuje 02).
- ④ V režimu Chlazení, Odvlhčování a Ventilátor je použit snímač teploty v nástěnném ovladači, zatímco v režim Topení a Automatika je použit snímač teploty na přívodu vzduchu jednotky (v poli časovače se zobrazuje 04).

Po nastavení stiskněte tlačítko SWING/ENTER, abyste je potvrdili a ukončili režim nastavení konfigurace.

Režim nastavení konfigurace je možné ukončit také stisknutím tlačítka ON/OFF, ale nastavení se v takovém případě neuloží.

Pokud v režimu nastavení konfigurace není během 20 sekund po posledním stisknutí tlačítka provedena žádná operace, obnoví se předchozí stav ovladače bez uložení aktuálního nastavení.

Poznámka:

- Pokud po připojení k vnitřní jednotce není nastaven způsob měření okolní teploty, nástěnný ovladač vybere způsob měření okolní teploty podle typu připojené vnitřní jednotky; pokud je to kazetová, kanálová, podstropně-parapetní nebo podstropní jednotka, použije se volba ③, jinak se použije volba ①. Pokud je snímač okolní teploty zvolen manuálně, nástěnný ovladač se řídí podle manuálního nastavení a nebude měnit nastavení automaticky podle typu připojené vnitřní jednotky.

(4) Volba rychlosti ventilátoru

Když je jednotka vypnutá, stiskněte současně tlačítka FUNCTION a TIMER po dobu 5 sekund, abyste přešli do režimu nastavení konfigurace. V tomto režimu nastavte v poli zobrazení teploty hodnotu „01“ pomocí tlačítka MODE a pak nastavte v poli časovače volbu rychlosti ventilátoru pomocí tlačítka ▲ nebo ▼. K dispozici jsou 2 možnosti:

01: Tři nižší rychlosti ventilátoru; 02: Tři vyšší rychlosti ventilátoru

Po nastavení stiskněte tlačítko SWING/ENTER, abyste je potvrdili a ukončili režim nastavení konfigurace.

Režim nastavení konfigurace je možné ukončit také stisknutím tlačítka ON/OFF, ale nastavení se v takovém případě neuloží.

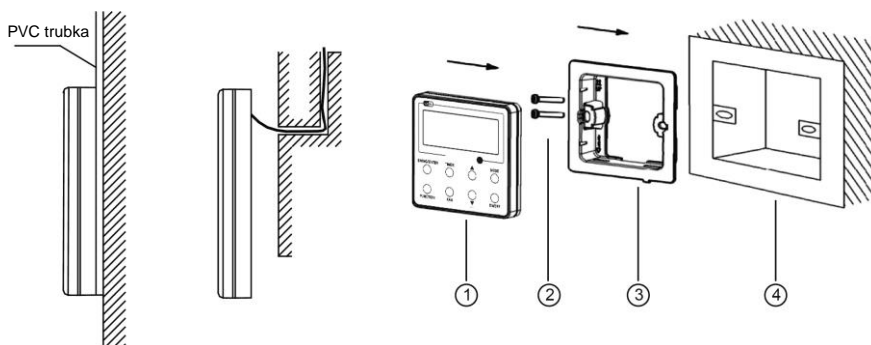
Pokud v režimu nastavení konfigurace není během 20 sekund po posledním stisknutí tlačítka provedena žádná operace, obnoví se předchozí stav ovladače bez uložení aktuálního nastavení.

4 Montáž a demontáž

4.1 Zapojení signálového kabelu nástěnného ovladače

- Otevřete kryt skříňky řídicí elektroniky vnitřní jednotky.
- Protáhněte signálový kabel přes zadní kryt nástěnného ovladače.
- Připojte signálový kabel z nástěnného ovladače k příslušnému konektoru se 4 kontakty na desce plošných spojů vnitřní jednotky.
- Délka kabelu mezi hlavní deskou vnitřní jednotky a nástěnným ovladačem může být až 20 metrů (standardní vzdálenost je 8 metrů)

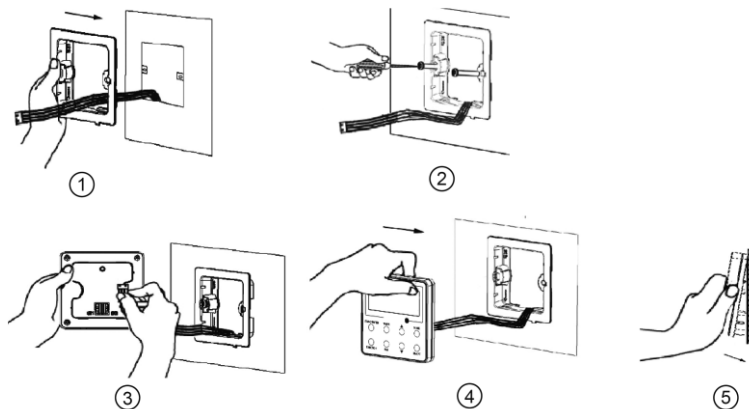
4.2 Montáž nástěnného ovladače



Obr. 20. Příslušenství pro instalaci nástěnného ovladače

Tabulka 3

Č.	1	2	3	4
Název	Přední panel nástěnného ovladače	Šroub M4×25	Zadní kryt nástěnného ovladače	Instalační krabice vestavěná do zdi.



Obr. 21.

Poznámka:

- Konektor CN1 je komunikační rozhraní RS-485 a používá se pro připojení nástěnného ovladače SWC-04 přes 4žilový komunikační kabel. Konektory CN2 a CN3 se používají pro

připojení ovladače Smart zone. Tyto dva konektory jsou navzájem nezávislé. Můžete použít jeden nebo oba podle potřeby.

Obrázek 21 ukazuje postup montáže nástěnného ovladače. Při montáži je třeba věnovat pozornost následujícím bodům.

- (1) Před zahájením montáže odpojte přívod elektřiny do všech vodičů nacházejících se v otvoru pro montáž ovladače. Během celé montáže není dovoleno provádět žádné práce pod napětím.
- (2) Vytáhněte z otvoru pro montáž ovladače čtyřžilový kabel (dva kroucené páry vodičů) a protáhněte ho pravouhlym otvorem v zadním krytu nástěnného ovladače.
- (3) Připevněte zadní kryt nástěnného ovladače na zeď a přišroubujte ho pomocí šroubů M4×25 do montážních otvorů ve zdi.
- (4) Připojte čtyřžilový kabel k nástěnnému ovladači a pak přicvakněte přední panel k zadnímu krytu.

Pro přizpůsobení nástěnného ovladače různým modelům jednotek je součástí balení převodní kabel (redukce) a propojovací kabel. Viz obrázek 22.



Obr. 22. Převodní a propojovací kabel

- Když má má klimatizační zařízení již nainstalovaný převodní kabel (viz obr. 24) pro připojení nástěnného ovladače:

Použijte pouze propojovací kabel (viz obr. 23) v balení nástěnného ovladače. Připojte konektor ② ke konektoru ④ převodního kabelu, který byl nainstalován na klimatizačním zařízení; připojte konektor ① ke konektoru CN1 nástěnného ovladače. Pokud je na konektoru ochranný kryt ③, sundejte nejprve ochranný kryt a pak zapojte konektor.



Obr. 23. Propojovací kabel:

Připojte konektor ① ke konektoru CN1 nástěnného ovladače; připojte konektor ② ke konektoru ④ převodního kabelu.

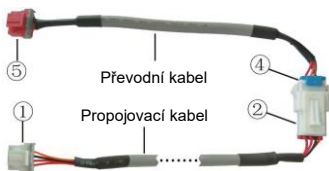


Obr. 24. Převodní kabel (redukce):

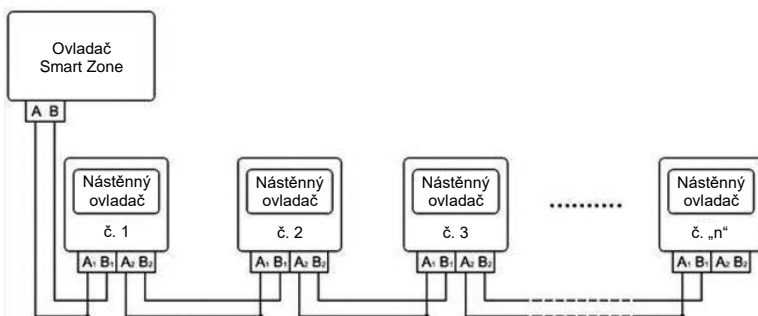
Díl ③ je ochranný kryt konektoru; připojte konektor ④ ke konektoru ② propojovacího kabelu; připojte konektor ⑤ ke konektoru pro nástěnný ovladač na klimatizačním zařízení

- Když klimatizační zařízení nebylo nainstalováno s převodním kabelem používaným pro připojení nástěnného ovladače.

Použijte propojovací kabel a převodní kabel v balení nástěnného ovladače. Sundejte ochranný kryt konektoru převodního kabelu, připojte propojovací kabel k převodnímu kabelu podle obrázku 25 a pak zasuňte konektor ① propojovacího kabelu do konektoru CN2 nástěnného ovladače a konektor ⑤ převodního kabelu do konektoru pro nástěnný ovladač na klimatizačním zařízení.



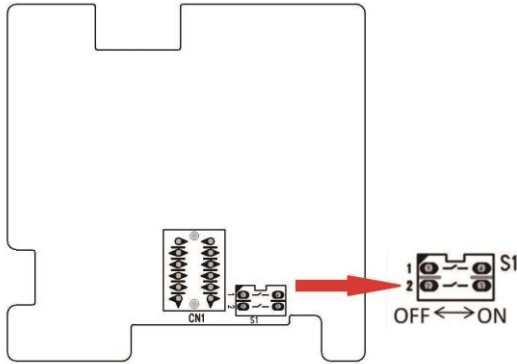
Obr. 25. Spojení propojovacího kabelu a převodního kabelu:
Spojte konektor ② propojovacího kabelu a konektor ④ převodního kabelu



Obr. 26.

Obr. 26 ukazuje schéma zapojení ovládacího systému. SWC-04 může být připojen k ovladači Smart Zone (integrováný ovládací systém). „n“ označuje číslo adresy komunikačního uzlu (programovatelného nástěnného ovladače SWC-04). Celý systém se skládá z ovladače Smart Zone, nástěnného ovladače SWC-04 a komunikačního kabelu. Nástěnný ovladač SWC-04 dokáže podporovat maximálně 16 adres komunikačních uzlů ($n \leq 16$).

Svorky A a B ovladače Smart Zone se připojují k odpovídajícím kontaktům komunikačního konektoru nástěnného ovladače č. 1 přes komunikační kabel; druhý komunikační konektor nástěnného ovladače č. 1 se připojuje přes komunikační kabel k nástěnnému ovladači č. 2 atd. až k nástěnnému ovladači č. „n“. S výjimkou posledního nástěnného ovladače v ovládacím systému (použit jen konektor CN2 nebo CN3, druhý se nezapojuje), není pořadí zapojení nástěnného ovladače důležité. Pořadová čísla na obrázku slouží jen pro vysvětlení.



Obr. 27

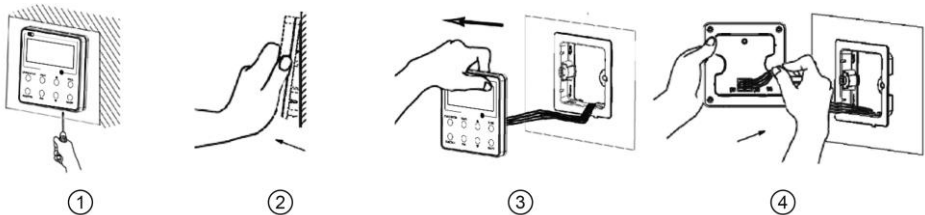
Obrázek 27 ukazuje umístění DIP přepínače. Na hlavní desce nástěnného ovladače SWC-04 je dvojitý DIP přepínač. U posledního nástěnného ovladače č. „n“ v ovládacím systému je třeba na tomto DIP přepínači manuálně nastavit páčku 1 do polohy ON a páčku 2 do polohy OFF. DIP přepínače u ostatních nástěnných ovladačů je třeba ponechat ve výchozím továrním nastavení (páčka 1 a páčka 2 jsou nastaveny do polohy OFF).

UPOZORNĚNÍ!

Při zapojování věnujte pozornost následujícím bodům, abyste zabránili chybnému fungování klimatizačního zařízení kvůli elektromagnetickému rušení.

- Vedte signálové a komunikační vodiče nástěnného ovladače odděleně od napájecího kabelu a propojovacích vodičů mezi vnitřní a venkovní jednotkou. Minimální vzdálenost by měla být 20 cm, jinak nebude komunikace jednotky pravděpodobně fungovat správně.
- Když je klimatizační jednotka nainstalována v místě, kde může docházet k elektromagnetickému rušení, je jako signálové a komunikační kabely ovladače zapotřebí použít kabely se stíněnými kroucenými páry vodičů.

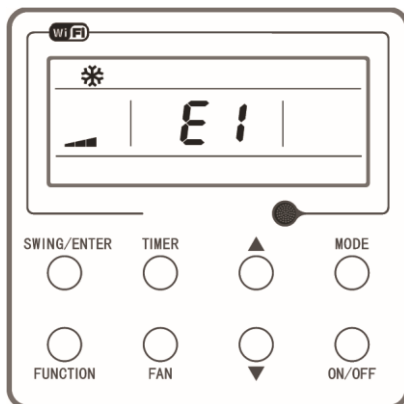
4.3 Demontáž nástěnného ovladače



5 Zobrazení poruch

Pokud během provozu systému nastane nějaká porucha, zobrazí se na displeji kód poruchy, jak ukazuje obrázek 28. Když nastane několik poruch současně, budou se kódy poruch zobrazovat cyklicky.

Poznámka: Pokud nastane nějaká porucha, vypněte jednotku a kontaktujte servisní středisko.



Obr. 28

Tabulka 4: Význam kódů poruch

Porucha	Kód poruchy	Porucha	Kód poruchy
Přerušený/zkratovaný obvod snímače teploty nasávaného vzduchu	F1	Porucha komunikace výkonové desky	P6
Přerušený/zkratovaný obvod snímače teploty na výparníku	F2	Ochrana proti přehřátí kompresoru	H3
Přerušený/zkratovaný obvod snímače teploty na ventilu kapaliny vnitřní jednotky	b5	Nekompatibilita vnitřní a venkovní jednotky	LP
Přerušený/zkratovaný obvod snímače teploty na ventilu plynu vnitřní jednotky.	b7	Chybné připojení komunikačního kabelu nebo porucha expanzního ventilu	dn
Přerušený/zkratovaný obvod snímače teploty IPM	P7	Konflikt režimů provozu	E7
Přerušený/zkratovaný obvod snímače venkovní teploty	F3	Odčerpávání	Fo
Přerušený/zkratovaný obvod snímače teploty kondenzátoru venkovní jednotky	F4	Odmrazování nebo vracení oleje	❄️
Přerušený/zkratovaný obvod snímače teploty na výtlačku kompresoru.	F5	Vynucené odmrazování	H1
Porucha komunikace vnitřní a venkovní jednotky	E6	Porucha spuštění kompresoru	Lc
Ochrana proti nízkému napětí DC sběrnice	PL	Ochrana proti vysoké teplotě na výtlačku kompresoru	E4
Ochrana proti vysokému napětí DC sběrnice	PH	Ochrana proti přetížení	E8
Porucha obvodu měření proudu na fázi kompresoru	U1	Ochrana proti nadproudu celé jednotky	E5

Porucha	Kód poruchy	Porucha	Kód poruchy
Ochrana proti demagnetizaci kompresoru	HE	Ochrana proti nadproudu na fázi	P5
Ochrana PFC	Hc	Ztráta synchronizace kompresoru	H7
Teplotní ochrana IPM	P8	Proudová ochrana IPM	H5
Ochrana proti přetížení	L9	Ochrana proti výpadku nebo nesprávnému pořadí fází kompresoru	Ld
Ochrana proti nedostatku chladiva nebo zablokování proudění chladiva v systému.	F0	Omezení/snížení frekvence kvůli proudové ochraně celého systému	F8
Porucha nabíjení kondenzátoru	PU	Omezení/snížení frekvence kvůli proudové ochraně IPM	En
Ochrana proti vysokému tlaku	E1	Omezení/snížení frekvence kvůli vysoké teplotě na výtlaku kompresoru	F9
Ochrana proti nízkému tlaku	E3	Omezení/snížení frekvence kvůli ochraně proti zamrznutí	FH
Zablokování kompresoru	LE	Omezení/snížení frekvence kvůli ochraně proti přetížení	F6
Překročení rychlosti	LF	Omezení/snížení frekvence kvůli teplotní ochraně IPM	EU
Porucha snímače teploty výkonové desky	PF	Vnitřní jednotka je zaplněná vodou	E9
Ochrana AC stykače	P9	Ochrana proti zamrznutí	E2
Ochrana při teplotním driftu	PE	Abnormální AC napájecí napětí	PP
Ochrana připojení snímače	Pd	Porucha obvodu měření proudu celé jednotky	U5
Pokles napětí na DC sběrnici	U3	Porucha reverzace 4cestného ventilu	U7
Porucha ventilátoru 1 venkovní jednotky	L3	Zablokování motoru	H6
Porucha ventilátoru 2 venkovní jednotky	LA	Ochrana průchodu nulou u PG motoru	U8
Porucha snímače teploty na sání kompresoru	dc	Závada motoru ventilátoru vnitřní jednotky	U0
Porucha komunikace mezi vnitřní jednotkou a sítí	Ln	Chybná síťová adresa vnitřní jednotky	y3
Porucha komunikace mezi venkovní jednotkou a sítí	LM	Přetečení při alokaci IP adresy	yb
Porucha na straně připojení sítě	y2		

ZPĚTNÝ ODBĚR ELEKTROODPADU



Uvedený symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

VÝROBCE

SINCLAIR CORPORATION Ltd.
1-4 Argyll St.
London W1F 7LD
Great Britain
www.sinclair-world.com

Zařízení bylo vyrobeno v Číně (Made in China).

ZÁSTUPCE

SINCLAIR Global Group s.r.o.
Purkyňova 45
612 00 Brno
Česká republika

SERVISNÍ PODPORA

SINCLAIR Global Group s.r.o.
Purkyňova 45
612 00 Brno
Česká republika
Tel.: +420 800 100 285 | Fax: +420 541 590 124
www.sinclair-solutions.com | info@sinclair-solutions.com



EN

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:





sinclair

AIR CONDITIONING